ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 17 septembre 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant des dispositions particulières relatives à la mobilité des membres des forces armées", a donné le 6 octobre 1970 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e september 1970 door de Minister van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende bijzondere bepalingen betreffende de mobiliteit van de leden van de krijgsmacht", heeft de 6e oktober 1970 het volgend advies gegeven :

Le projet soumis au Conseil d'Etat se borne à régler le calcul de l'ancienneté de service et le droit aux congés pour cause de maladie et d'infirmité des membres des forces armées qui ont fait l'objet d'une mesure de transfert, en application de l'article 39 de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et des membres des forces armées.

Le Gouvernement devrait également régler les conséquences du transfert quant à l'ancienneté de grade et à l'ancienneté de niveau des intéressés, de manière à assurer, dans le respect des droits acquis, les effets de la mobilité en ce qui concerne les membres des forces armées, ainsi que le prescrit l'article 1er, 4°, b, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

*

* *

La mise en vigueur de l'arrêté en projet se heurte à deux difficultés.

La première procède de ce que l'article 40 de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 considère que la demande de l'intéressé d'être transféré dans une administration autre que son administration d'origine emporte de plein droit la perte de sa qualité d'origine, alors que l'article 39 dudit arrêté a omis de régler au préalable le cas du membre des forces armées dont la perte de la qualité de militaire ne peut s'opérer que de la manière prévue par la loi, conformément au prescrit de l'article 118 de la Constitution.

.../...

En effet, les dispositions légales relatives aux statuts des différentes catégories des membres des forces armées n'envisagent pas la perte de la qualité de militaire par transfert dans un emploi vacant dans les cadres des administrations civiles de l'Etat.

Avant de prendre l'arrêté en projet, il convient donc de modifier l'article 39 de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 de façon à prévoir la manière dont le membre des forces armées pourra avant son transfert obtenir, de manière légale, la perte de sa qualité de militaire.

A cette fin, il est proposé d'ajouter à l'alinéa premier de l'article 39, après les mots "à l'article 1er", les mots "§ 1er", et d'intercaler entre le premier alinéa et le deuxième alinéa de l'article 39 un alinéa rédigé comme suit :

"Les membres des forces armées visés à l'article 1er, § 2, peuvent bénéficier de la même mesure de transfert dès que la démission de leur emploi aura été acceptée ou qu'ils auront obtenu la résiliation volontaire de leur engagement auprès des forces armées".

Cette modification entraîne comme conséquence qu'à l'article 40, deuxième alinéa, le mot "deuxième" doit être remplacé par "dernier".

*

* *

L'exécution de l'article 39 de l'arrêté du 13 novembre 1967 se heurte à une autre difficulté en ce qui concerne les sous-officiers.

.../...

Cet article pose, en effet, comme condition au transfert d'avoir été utilisé pendant un an au moins "dans une fonction estimée équivalente à celle de son grade".

Or, en ce qui concerne les sous-officiers, les tableaux annexés à l'arrêté royal du 11 juin 1968, ayant précisément pour objet de réaliser l'assimilation des grades, ont été annulés par l'arrêt du Conseil d'Etat n° 14.014, du 12 mars 1970.

Pour que l'arrêté en projet puisse être appliqué aux sous-officiers, il y a donc lieu de prendre un nouvel arrêté pour remplacer les dispositions qui ont été annulées.

Intitulé.

L'intitulé ne donne aucune indication sur les objets mêmes du projet.

La référence de l'article 2, § 1er, de l'arrêté en projet à l'article 15, 4°, de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 peut donner à croire qu'il tend à régler, au moins partiellement, le statut pécuniaire du militaire ayant bénéficié d'une mesure de transfert.

Pour éviter toute confusion , il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal relatif à l'ancienneté de service des membres des forces armées ayant fait l'objet d'une mesure de transfert dans une administration civile de l'Etat".

.../...

Article 1er.

En vue d'éviter la confusion avec les administrations existant au sein des forces armées, il convient d'ajouter le mot "civile" après le terme "administration".

Article 2, § 1er.

Afin d'éviter la confusion avec d'autres notions d'ancienneté, il convient, après les mots "ancienneté de service", d'ajouter les termes "au sens de la partie VIII du statut des agents de l'Etat".

Article 3.

L'objet du § 2 de cet article est de dire que lorsque les absences pour maladie ou infirmité ont été couvertes par la mise en non-activité du militaire pour motif de santé, ces absences sont assimilées non plus à des absences pour maladie ou infirmité qui peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul des congés bénéficiant de l'article 14 de l'arrêté du 1er juin 1964, mais à des mises en disponibilité (dont le régime est réglé par l'arrêté royal du 13 novembre 1967).

L'intention du Gouvernement serait mieux traduite en ne divisant pas l'article en deux paragraphes et en faisant de l'actuel § 2 un second alinéa rédigé comme suit :

"Toutefois, lorsque les absences pour maladie ou infirmité ont été couvertes depuis le 1er août 1964 par la mise en non-activité, celles-ci sont assimilées à des mises en disponibilité".

Het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp beperkt zich tot het regelen van de berekening der dienstanciënniteit en van het recht op verlof wegens ziekte en gebrekkigheid van de leden van de krijgsmacht die overgeplaatst zijn op grond van artikel 39 van het koninklijk besluit van 13 november 1967 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en van de leden van de krijgsmacht.

De Regering zou ook de gevolgen moeten regelen welke de overplaatsing voor de graad- en niveauanciënniteit van de betrokkenen kan hebben, ten einde de gevolgen van de mobiliteit ten aanzien van de leden van de krijgsmacht te verzekeren met eerbiediging van de verkregen rechten, zoals voorgeschreven is in artikel 1, 4°, b, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

*
* *

De inwerkingstelling van het ontwerp-besluit stuit op twee moeilijkheden.

Een eerste moeilijkheid vloeit hieruit voort dat, volgens artikel 40 van het koninklijk besluit van 13 november 1967, de aanvraag van de betrokkene om te worden overgeplaatst naar een ander bestuur dan zijn bestuur van herkomst, van rechtswege meebrengt dat hij zijn hoedanigheid van herkomst verliest, terwijl artikel 39 niet vooraf een regeling heeft getroffen voor de leden van de krijgsmacht, die overeenkomstig artikel 118 van de Grondwet hun hoedanigheid van militair alleen kunnen verliezen op de wijze door de wet bepaald.

.../...

De wetsbepalingen betreffende de statuten van de verschillende categorieën van leden van de krijgsmacht bepalen immers niet dat de betrokkenen hun hoedanigheid van militair verliezen als zij worden overgeplaatst in een vacante betrekking in de kaders van de burgerlijke Rijksbesturen.

Vooraleer het ontwerp-besluit tot stand komt, zou artikel 39 van het koninklijk besluit van 13 november 1967 dus zo gewijzigd moeten worden, dat het aangeeft op welke wijze het lid van de krijgsmacht vóór zijn overplaatsing zijn hoedanigheid van militair op wettelijke wijze kan afleggen.

Te dien einde wordt voorgesteld in het eerste lid van artikel 39, na de woorden "in artikel 1", de woorden "§ 1" in te voegen en tussen het eerste en het tweede lid van artikel 39 een lid in te voegen, dat als volgt kan worden geredigeerd :

"De in artikel 1, § 2, bedoelde leden van de krijgsmacht kunnen voor dezelfde overplaatsingsmaatregel in aanmerking komen zodra het ontslag uit hun betrekking aanvaard is of zodra zij de vrijwillige ontbinding van hun dienstverbintenis bij de krijgsmacht verkregen hebben".

Deze wijziging brengt mede dat in artikel 40, tweede lid, het woord "tweede" door "laatste" moet worden vervangen.

*

* *

.../...

De uitvoering van artikel 39 van het besluit van 13 november 1967 levert nog een andere moeilijkheid op wat de onderofficieren betreft.

Als voorwaarde voor de overplaatsing stelt dit artikel immers, dat de betrokkene "ten minste gedurende één jaar gebezigd werd in een functie welke gelijkwaardig wordt geacht met die van zijn graad".

Wat de onderofficieren betreft, zijn de bij het koninklijk besluit van 11 juni 1968 gevoegde tabellen, die precies de gelijkstelling van de graden beogen, vernietigd bij het arrest van de Raad van State nr. 14.014 van 12 maart 1970.

Opdat het ontwerp-besluit op de onderofficieren toegepast kan worden, moet dus een nieuw besluit worden vastgesteld ter vervanging van de vernietigde bepalingen.

Opschrift.

Het opschrift geeft geen enkele aanwijzing over de eigenlijke strekking van het ontwerp.

De verwijzing in artikel 2, § 1, van het ontwerp-besluit naar artikel 15, 4°, van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 kan de indruk wekken dat het strekt om althans gedeeltelijk de bezoldigingsregeling te bepalen van de militair ten aanzien van wie een overplaatsingsmaatregel is genomen.

.../...

Om misverstand te voorkomen, stelle men het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de dienstanciënniteit van de leden van de krijgsmacht die naar een burgerlijk Rijksbestuur overgeplaatst zijn".

Artikel 1.

Opdat geen verwarring kan ontstaan met de besturen in de krijgsmacht zelf, voege men het woord "burgerlijk" in vóór "Rijksbestuur".

Artikel 2, § 1.

Om verwarring met andere anciënniteitsbegrippen te voorkomen, voege men na "dienstanciënniteit" de woorden in : "in de zin van deel VIII van het statuut van het Rijkspersoneel".

Artikel 3.

Met § 2 van dit artikel bedoelt het ontwerp dat de afwezigheden wegens ziekte of gebrekkigheid, als zij door nonactiviteit van de militair om gezondheids-redenen werden gedekt, niet meer gelijkgesteld worden met afwezigheden wegens ziekte of gebrekkigheid die in aanmerking

.../...

kunnen komen voor het berekenen van de verloven op grond van artikel 14 van het besluit van 1 juni 1964, maar met disponibiliteit (geregeld bij het koninklijk besluit van 13 november 1967).

De bedoeling van de Regering zou beter tot uiting komen als het artikel niet in twee paragrafen verdeeld werd en van de huidige § 2 een tweede lid werd gemaakt, als volgt :

"Wanneer echter de afwezigheden wegens ziekte of gebrekkigheid sedert 1 augustus 1964 door nonactiviteit gedekt zijn, worden zij gelijkgesteld met disponibiliteit".

La chambre était composée de

Messieurs	: G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren	:	staatsraad,	voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame	: G. CISELET,	staatsraden,	
Mevrouw	:		
Messieurs	: R. PIRSON,	assesseurs de la	
de Heren	:	section de législation,	
	M. VERSCHELDEN,	bijzitters van de	
		afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.